

certa, ut invitus idem argumentum tractandum suscipiam, nihil habens sive certius sive melius proferendum, quam quod ab iis, qui eandem spartam ante nos adorarunt, animadversum jam fuerit.

Grotius persuasum habuit, *Rephan* sive *Rhemvan* ipsum exprimere Numen, quod in 4. Reg. 18. Remnon appellatum est; namque vocali u in v consonum immutata, facile in Hebreo legitur *Remvan*, nomen, ut ipse quidem opinatur, Planeta Saturni apud Syros, pro *Remon*. Remmon apud Hebreos sonat, elevatio ejus, quod scilicet *Saturnus* Supremum locum apud Planetas teneat. Alii nomen *Rephan*, derivant ex Hebreo *Rapha*, quod sonat torporem, solitum, fractum esse; *Saturni* scilicet cursus gravior est, minime, quam ceterorum, expeditus. Capellus, Hammondus in Acta 7. 44. *Rephan* quemdam Ägypti Regem fuisse, post fata ab incolis confederatum arbitrantur. Diodorus Siculus (u) Regem *Remphim* post Proteum statuit, sed divinis honoribus indignum plane eundem Principem exhibet, neque enim ulli alterius rei studebat magis, quam ut avaritia & dolo incautos deciperet, nihilque habebat antiquis, quam ut pecuniam cumulareret, nec sane in usum proborum hominum sive Deorum unquam impendendam.

Ludovicus de Dieu tanquam rarum ingenii sui & felix inventum ex Alphabeto quadam Cophro, Roman ad Scaligerum misso, deprehendisse se jactat, *Rephan* loco *Saturni* inter septem planetas accensi; quare *Rephan* Numen esse Ägyptium autem, *Saturnum* referens. Huic conjecturae vocabulum etiam quadrat; *Reph* enim Arabibus est voracitas; quid autem *Saturno* voracious? Verum Scripti huius antiquitas tanta ne est, ut probet, Septuaginta aetate *Rephan* eundem fuisse Ägyptius ac *Saturnum*? Facilius supicaremur, Cophros, hanc significationem tenuisse eis quibusdam Scriptoribus, quorum authoritas minor est, quam ut fidem extorqueat. Quod ad voracitatem spectat, *Saturnus* Ägyptius filios vorasse suos nuspian legitur. Nihil igitur ex ea sententia certi.

Vossius *Rephan* vel, *Chevan*, aut *Chion*, de Luna interpretatur (x); de Luna, inquam, fine Sole nunquam vel rato ad cultum proposita; sicut & *Istdi* ferè semper sociatur Osiris. Hebreum *Chion* & Græcum *Kion* columnam utrumque sonat; scitum est autem, apud Veteres columnas & hastas diu loco *Numinum* cultas (y); & potissimum Arabum Nomen *Alilat* [z] vel *Luna* habebatur; certumque ferunt, populos illos lapidem coluisse (a), qui non inepte nomine *Chion*, basis, designaretur.

Si manus in Textum inferenda mihi es-  
set, & nomine *Rephan*, sive *Chevan*, vel  
*Kion* literam substituere liceret, legerem  
luissem *Chimah*, quod etiam legitur Job 9.  
9. & 38. 31. ubi Plejades subeunte Vere  
exortentes eo nomine designantur. Astra  
illa appellantur in Job *delicia Chimah*, ex  
amenitate facil & deliciis ejus temporis.  
Syntaxis ejusdem Textus non facile. Ido-

lum nomine *Chion* expressum insinuare, videtur; cum potius parvulam quandam aram vel basim simulacri designet. Nullum apud Prophetam Idoli expressum nomen legitur, nisi forte Moloch; & illud etiam non peculiare est Numinis, sed digitatis; sonat enim *Regem*: Et portalis tabernaculum *Regi vestro*, & basim imaginum vestrum. *sidus Deorum vestrorum*.

Ita vero locum Sapientissimi plerique Interpretes exponunt (b). Hebrei in deserto *Numinum* suorum locula menta sub velo pretiosissimi operis deferebant, quemadmodum nos Sanctorum loculos; horum autem Deorum simulacra basibus imposita erant, vestabanturque vel humeris hominum, vel curribus, vel in lectis instratis, quicquammodum supra exposuimus.

Alii tandem legunt in Hebreo (c) *Chevam* pro *Chion*, contendentes designatum eo nomine *Saturnum* Arabum, & Syrorum; nec sanè negaverim, ipsum esse *Saturni* nomen apud Syros, Arabes, & Persas (d). Ex ea conjectura locus alterius datus est (e), *Rephan* apud Septuaginta ex modo *Amanuensem* pro *Kephan* positum, transmutata K in P. Græcorum; quod ex similitudine literarum in nominibus maxime barbaris & incognitis accidisse facile potuit. Septuaginta sive eorum *Amanuenses* ph pro V consona sustinuerunt, quemadmodum accidit sapè ut *Dafus* pro *Davus*, & *Serfus* pro *servus* scriptum legatur. Sunt etiam qui ex altiori fonte, quam è Septuaginta, mendum derivantes suspicuntur, Interpretes illos in Hebreis Exemplaribus loco *Chevan* vel *Chion* legisse. *Rephan*, quod factu possibile judicamus.

Nos facile in eam sententiam concederemus, qua *Rephan* vetus esse mendum, picatur, sive ex mendoza lectione Textus Hebrei, quo Septuaginta usi sunt, sive ex *Amanuensem* incuria derivatum, qui alterum barbarum nomen loco alterius itidem barbari substituerunt. Nec nobis persuaderet sive nominis *Raipha*, apud Arabes significatio, sive Cophicti Operis à Ludovico de Dieu laudati authoritas, quarum prior conjectura omnium levissima est; altera vero nihil probaretur, quandiu apud veteres Ägyptios *Rephan* *Saturnum* designasse non demonstraretur. Quandiu enim argumenta eā de re desiderabuntur, nobis integrum erit suspicari, Cophitos nomen *Rephan* è Septuaginta deducimus, *Saturnum* reddidisse, ex eo persus, quod Arabes & Syri de *Saturno* interpretantur Hebreum *Chevan* vel *Chion*, cuius loco Septuaginta *Rephan* substituerunt.

Altera conjectura, qua nobis suspectum nomen Dei *Rephan* efficitur, silentium est eā de re Veterum; cum sub eo nomine nullum apud Ägyptios & Arabes Numen celebretur. Ignotum est etiam in universa Theologia Græcorum, Syrorum, & Chaldaeorum, quamquam aliqui Septuaginta eo tempore florenter, cujus historia nec prius latet, nec Ägyptiorum res Græcis Scriptoribus inexploratae. Profectò si de Moysis vel Amos aetate ageretur, al-

## De Idololatira Israelitarum in deserto. 631

tioris indaginis res esset; sed *Rephan* multò debuit quam *Chevan* recentius fuisse cum nihilominus lateat adeò nomen, ut nulla ejus memoria superfuerit.

Unum est quod à sententiis in ea re proferenda nos remoratur, retinendumque persuaderet nomen Dei *Rephan*; authoritas nempe S. Stephani in Actis (f), qui Amos laudans, nomen illud usurpavit. Neque in animum induceremus, pravam editionem fecutum virum sanctissimum, cum maximè Divino Spiritu afflatus verba illa funderet. Sed his gemina opponimus: 1. Virum Sanctum Hebraicè, id est Syriacè, ut quidem suspicamur, Judæis in cœtu congregatis locutum, facile *Chevan*, ut est in Textu Hebreo, non *Rephan* habuisse.

2. S. Lucam, cum literis ejusdem verbam mandaret, Versionem Septuaginta in laudandis Sacra Scriptura sententiis facile sequuntur; cum de re ageretur neque ad fidem neque ad mores conduceat, & cuius totus error in literula transmutatione versaretur, designantis Pagani cujusdam Numinis, sed obscurissimi nulliusque ad Religionem momenti nomen.

Nec inficias iverim, eundem Spiritum, quo olim assistente S. Stephanus loquebatur, scribenti S. Luca adstituisse, quo docente poterat error *Amanuensem* demonstrare pariter & corrigi. Sed factum est. Scriptorem mendum deprehendisse; quid rem tam parvi momenti corrigendam persuadebat? Quoties etiam Deus nostris se præjudicis accommodat? Nec raro Versio laudatur imperfecta licet & mendosa, cui usus communis autoritatem utcumque conciliavit, maximè cum de re quapiam leviori momenti agitur. Quibus omnibus in utramque partem recte ponderatis, fateamur oportet, depravationem Textus Septuaginta aptissimè ad eam difficultatem expediendam in medium adduci posuisse, ubi pro *Rephan* legendum constitutatur *Kion* sive *Chevan*.

Sed quis iste *Chevan* Syrorum, & Arabum? Si peculiare Dei nomen est, & non vox basim designans, ad *Saturnum* Ägyptium referendum censeo. Obtinuit enim ab ea gente in finitimos populos falsa Religionis superstitionis, ut totius Idololatriæ non Arabiam tantum, Palastinam, & Syriam, sed Græciam etiam aggressæ Ägyptus parens extiterit (g). Porro *Saturnus* inter primos Ägypti Deos habetur. Sol omnium primus in ea provincia regnavit; deinde Vulcanus; tertius *Saturnus*, qui ex Rhea sorore itidem uxore genuit Osiridem, & Istdem, alio nomine Jovem & Junonem. Magnis bellis cum Baccho Rege Nyse *Saturnus* iste implicitus sinistrâ semper fortuna usus est (h).

*Saturni Ägypti* figura nos latet; nullum enim vestigium extat ejus rei sive in nummis Ägyptis, sive apud Authores. Si Græcorum Numen referebat, notior est, quam ut hic exhibeatur si *Saturnus* Phœnicium, ita Numen describit Sanchonianum apud Eusebium Præp. I. num. ro. Quatuor oculis in capite instructus, duobus in anteriore partem, duabus in po-

steriore obversis, eo planè ordine, ut cum gemini occulerentur, par alterum invigilaret, & viceversa. In humeris duo alarum paria, singula in singulis humeris surgebant, alterutris extensis alia demittebantur. Hæc omnia regiam illius dignitatem doteisque emblemata quodam exprimebant, attentam nempe ejus vigiliam, providamque ejus in omnibus curam, ut praestō omnibus nullo sibi dato quiescens spatio videretur. Præter hec, gemina alacraput ornabant, altera mentis ejus voluntum sublimem, quo inferiora sibi omnia spectabat, altera ingenium vividum igneumque depingens. Sed Authoris ea scribentis fides est subflesta, cui proinde eo nomine suspicio creatur.

Nec dissimilemus oportet, *Saturni* nomen inter vetera Arabum Numina nuspian legi (i). Noti gentium *Dit* Dionysius, & Venus Cœlestis (k); primum appellabant *i* Herod. l. 3. c. 8. *Urotali* alteram *Alilat*. Nec altera uter Strabo l. 16.

Nec inficias iverim, eundem Spiritum, quo olim assistente S. Stephanus loquebatur, scribenti S. Luca adstituisse, quo docente poterat error *Amanuensem* demonstrare pariter & corrigi. Sed factum est. Scriptorem mendum deprehendisse; quid rem tam parvi momenti corrigendam persuadebat? Quoties etiam Deus nostris se præjudicis accommodat? Nec raro Versio laudatur imperfecta licet & mendosa, cui usus communis autoritatem utcumque conciliavit, maximè cum de re quapiam leviori momenti agitur. Quibus omnibus in utramque partem recte ponderatis, fateamur oportet, depravationem Textus Septuaginta aptissimè ad eam difficultatem expediendam in medium adduci posuisse, ubi pro *Rephan* legendum constitutatur *Kion* sive *Chevan*.

Sed quis iste *Chevan* Syrorum, & Arabum? Si peculiare Dei nomen est, & non vox basim designans, ad *Saturnum* Ägyptium referendum censeo. Obtinuit enim ab ea gente in finitimos populos falsa Religionis superstitionis, ut totius Idololatriæ non Arabiam tantum, Palastinam, & Syriam, sed Græciam etiam aggressæ Ägyptus parens extiterit (g). Porro *Saturnus* inter primos Ägypti Deos habetur. Sol omnium primus in ea provincia regnavit; deinde Vulcanus; tertius *Saturnus*, qui ex Rhea sorore itidem uxore genuit Osiridem, & Istdem, alio nomine Jovem & Junonem. Magnis bellis cum Baccho Rege Nyse *Saturnus* iste implicitus sinistrâ semper fortuna usus est (h).

*Saturni Ägypti* figura nos latet; nullum enim vestigium extat ejus rei sive in nummis Ägyptis, sive apud Authores. Si Græcorum Numen referebat, notior est, quam ut hic exhibeatur si *Saturnus* Phœnicium, ita Numen describit Sanchonianum apud Eusebium Præp. I. num. ro. Quatuor oculis in capite instructus, duobus in anteriore partem, duabus in po-

*x. Diod. l. 1.*

*x. Vossius de Idolol. 1.2. cap. 23.*

*y. Clemens Alex. Protrept. p. 29. 30. Euseb. l. 1. 2. Herodot. l. 3. c. 8. & lib. 1. a. Clemens in Protrept. p. 29.*

*f. Act. 7. 43.*

*g. Diodor. Sil. lib. 1. p. 8. 9.*

*h. Idem lib. 3. p. 143.*

*1. Herod. l. 2. c. 6. 46. Diod. l. 1. p. 55.*

cives Mendesii, ut in nummis ejus gentis hirci figura cūsis apparet. Plura nec sine horrore referenda de cultu illo in hi-

storia narrantur, quibus libenter parcimus. Hæc summa Judaicæ Religionis in itinere per desertum.

## DISSERTATIO DE PISCE JONAM VORANTE.

**H**istoriam hic agitandam suscipimus, quam temerario ausu cavillis suis elevandam increduli, qui vacuum habent, ut ipsi quidem jactitant, à prejudiciis mentem, aggressi sunt; & quasi de relata victoria sibi ipsi plaudentes, plenis buccis exaggerant absurdâ omnia, qua in ejus lectio se deprehendisse gloriantur; exploratum tenere se jactantes, totam hanc de Jona tridui spatio in ventre ceti commorante fabellam meram esse parabolam, ad arbitrium rei aliqui insinuanda procubant. Quām bellè omnia? homo vestibus implicitus, in mare dejectus nec tamen demersus; vix enim aquas attingens, pisces ingentis gula hiatu se excipientem nactus est, in cuius ventrem citra disserimen dilapsus, triduo veluti in cœdia servatur est. Quantam hæc fidem repolunt, hominem in ventre ceti clausum vivere, nutriti, respirare potuisse; quin & preces Deo offerre, veluti in tetro quodam carcere clausum, unde tandem effugium sperabat (a) ? Cui autem bono hæc omnia? ut scilicet Propheta rebellis & iusionibus Divinis refractorius servetur, qui constitutum à Deo locum adire recusans, se ab ejus aspectu fugâ subduxit. Ut quid tali viro servando tanta impendatur? Nimirum ut invitatus licet, Ninive adire compellatur; quasi verò ad id officii præstandum nemo aptus in Judæa Propheta superebet. Si nihil unquam in historia fabellam suboleat, hoc ceteris præferendum est. Ita olim Pagani; ita hodie quoque vere Religionis adversarii: *Hoc genus questionis multo cachino à Pagani grazer irrisum animadvertis*, ait S. Augustinus Epist. 102. in quæfl. 6. de Jona n.30.

a Jonas. 2. 2. 3.  
&c. Oratio  
Jonas de ven-  
tre pisces, &  
ait: Clamavi  
de tribulati-  
ve mea ad Da-  
minum Ge.

Si nostræ ètatis sycophantæ omnibus æquæ Scripturæ prodigis fidem detraherent, frustra pro isto laboramus, nec ejus authoritas nisi asserta divinitate Sacerorum Librorum demonstraretur. Si verò Scripturas recipere se, ejusque prodigia, nonnulla saltem, profiterentur, cur huic præalis fidem denegaverint, ipsi probandum incumbit. Præscribant illi terminos divinae potentie & ad certum definiant, quid Deus maximè potuerit, quid ejus potentiam refugiat.

Neque in praesentia nos probandum veritatem & autoritatem Scripturarum suscipimus; nimis enim longè evocaremur, & frustrè etiam, postquam eandem Spartam alli ante nos adorarunt. Quare, è re tanquam certa constituta, inquam sanè omnes convernent, quibus nihil ambigitur sive de existentia Dei, sive de summa illius in omnia, que sibi plane non repugnauerint, potestate; cù, in quam, re constituta, demonstrandum suscipimus, nihil esse in eo prodigio repugnans, neque divinae naturæ adversum, quanquam leges Naturæ à Deo præstitutas longè superavit. Quo semel demonstrato, resultabit tandem, nullo jure detrahi historia fidei debuisse, quanquam non tanquam commune aliquod & vulgare factum, sed tanquam divinum prodigium & supra naturam rem afferit.

Profecito cùm de prodigiis agitur, duo constituenda sunt, repugnantia quidem in specie, re tamè amica, sine quibus vix ac ne vix quidem miraculum staret. r. Demonstrandum est, rem illam præstatas à natura leges ita excedere, ut fieri nunquam naturæ viribus potuerit. Illud idem, cui natura est impar, singularibus & supra naturæ ordinem legibus par exstitisse. Porro vitam aliquo temporis spatio produxisse sub aquis Jona, nullius prodigi res est; cum exempla in eam rem supetant peritissimum urinatorum, ad aliquas horas & longius etiam temporis spatium sub aquis veventium. Scriptura quin etiam verbis intelligimus Jon. 2. 1. *Et præparavit Dominus pisces grandem, ut deglutiaret Jona*, statim ac nimirum aquas subiit; quare omne ab illo discernim de merionis subductum est, altero tamen subeunte, nempe ne voracis mostri ingluvie sive abroderebatur, sive suffocaretur, sive tandem in ejus ventre liqueficeret. Quanquam potuit & sine miraculo fieri,

ut

ut integer neque dentibus comminutus in monstri ventrem influeret. Solent enim carnivora monstra vivam escam in ventrem transmittere, quemadmodum in lucis continuo experimento tenemus, ad quorum stomachum transmissi vivi quidam pisces illi adhuc palpitantes exenterato pisces apparent. Teste etiam Rondeleto, monstra quædam marina pisces apprehensa sunt, integro homine & loricâ armato in ventrem transmisso foeta. Vix etiam ambiguntur, pisces esse adeò immanes, integro homini in ventre transmittendo partes. Totum igitur quod in praesentia operosiorum discussionem exigit, illud est, nimirum Jonam potuisse toto triduo noctibus etiam junctis vitam in ventre ceti egisse.

In ipso tamen limine operæ præsum est quæfuisse, quin nam pisces ille Jona devorato insignis è variis enim è de re varia. Balænam communis suffragio recepta opinio præferit; id enim vox Evangelii *cetus* (b) plerumque significat; quanquam & de monstribus quibusque interdum usurpatur. Hebreum *Dag Gadol* immanis pisces, idem sonat, ac Græcum *Cetos*, & Latinum *Cetus*, quæ vox æquæ de immanibus quibusque pisces, & cetaceis usurpatur. Porro Balæna immanissima est omnium quotquot unquam noverimus, pisces marinus. Ejus gula adeò immanis est hiatus, ut plures simili homines continere possit. Augustinus de Balæna quadam, cuius scheletrum Carthaginem spectabatur, ait: *Quanto hiatu patet or illius, quod veluti janua speluncæ illius* (nempe ventris) *fuit?* Olaus Magnus de pisibus monstris. 1.21. c.15. 1.6. author est, Balænas septentrionalis regionum tam vastas esse immani corpore moles, ut si quando vi tempestatis dejectas in seco obire, ac deinde putrefacta contigerit, ossa immanis pisces, veluti rudera reliqua à longè intuentibus tanquam vastæ aliquæ naues, vel amplæ quadam domus, pluribus fenestris, & conclavibus familiæ non infrequentia continenda instruxerit, exhibeantur. Tradunt infiper, Balænas, cum tempestas ingruerit, catulos suos in gulam tanquam in arcem reducere, ut ab imminentे discrimine in tutum reponant. Carent autem dentibus, nec nihil è de re detrimenti Jona timendum fuisset.

Profecito si de amplitudine esophagi, & stomachi argumentum ex oris hiatu capiendum est, magnam concepiamus oportet vastamque cavernam, quæ ampla adeò janua aditum præbeat. In ingenti illo immanique sacco duas, vel tres herbarum, cistæ non raro contineri narrant. Johannes Cabri Academicus Florentinus Balænam quandam ad Italæ littora an. 1624. jaclatam describit, adeò vasta gula hiatus, ut vel equo assidentem virum commode transmiseret. Fatalem quidem, non in omnibus à quæ locis similis generis monstra pelagum alere; sed non ignota sunt in Mediterraneo, & ad littora Phœnicie, ubi Jona historia contigit. Est igitur, cur Balæna stomachum subiisse Prophetam suspicemus.

Dissert. Calmet Tom. I.

LXXXI cur-

Quadrat etiam in eam sententiam illud, quod de Balæna narrant, herbis nimis, five maris spuma, vel albentibus quibusdam piscesculis, ut baleibus, vel ejus generis insectis, quæ appellant pulices marinæ, belluam vicitare. Tradunt enim nimirum in ejus stomacho, cum eum pisces se cari contigerit, reperiri grandorem aliquem pisces; ut prone mirari non subeat, si Jonas illas sus a calore intimo pisces, acidifetur, pisces esse adeò immanes, integro homini in ventre transmittendo partes. Totum igitur quod in praesentia operosiorum discussionem exigit, illud est, nimirum Jonam potuisse toto triduo noctibus etiam junctis vitam in ventre ceti egisse.

Hæc quamvis aliquem veritatis gustum sapere videantur, nihil tamen fidei extorquende apud nostros Criticos, & Naturæ Historia Scriptores valuerunt (c). Cùm enim angustiora instructum esse gulæ monstrum illud animadvertisset, cù solâ ingestâ ratione pleroque à communi sententia abdixerunt. Contendunt nimirum illi, nihil latiore esse monstri gulam, quam sempidis latitudine, minor sanè hiatus, quæcum in homini transmittendo par sit. Sancte testatur Bartholinus, Balænas immanissima licet, quarum sola linqua 18. olei dolia sufficiat, ægæ humanum brachium in guttur admittiere.

Verum exploratum est, tunica illam diffundi plurimum posse, & mortui animalis esophagum angustiorem esse, quam viventis; cùm maxime cibum capere, & ab eo, si forte majus aliquid voretur, distendi contigerit. Si enim à solo aspectu judicium penderet, halecum pisces alterum æqualem ferre molis vorare potuisse quis crederet; cum tamen quotidiana rei experientia fieri id posse demonstret?

Sed Recentiorum fidem sequamur. Arbitrantur illi, pisces Jonæ non balænam fuisse, sed alterum marinum monstrum, canem carcariam appellant, quatuor molarum ordinibus vel quinque in utraque mandibula instructum; molaribus sanè acutis in cuspidem desinentibus & nonnullis dito oblongis. Esophago & stomacho adeò est amplio, ut homines integratos aliquando continuisse constet. Ferunt in ventrem similes monstri insulisse Herculem armatum, ac triduo ibidem manuile, nec antea in lucem soleisque regressum, quæcum post exta ejusdem monstri dilacerata; nihil autem subiisse illum incommodi ferunt, nisi quod ejus intimo calore aliiquid in coma passus fuerit (d).

Quis non agnoscat, hanc fabellam ex historiæ Jona derivari? Græci enim historiam à Phœnicibus facile acceptam fabularum velaminibus occultarunt, misum narrantes à Neptuno canem Tritonem sive canem Marinum, ut Herculem devoraret; sed vir strenuus in fauces pisces armatus insiliens, post tridui moram pisces coegerit viam pandere, quo innuimus stratagemate.

Hoc ceti genus lamiam etiam appellant, de qua hac ad nostrum intentum apud Naturales observes. Immane adeò est monstrum, ut nonnulla 4000. librarum pondus æquent, & vix unum duplice equo vecto

d Lycophron  
ad quem lo-  
cum lege Tzet-  
zes. Vide &  
Cyril. hic Grot.  
Bochart.